

# FLIEGUAN-AKKU-HANDY FXAH-120-GREENLINE

58500009/585000010/58500011 V3



DE | Betriebsanleitung  
DK | Driftsvejledning









# **Betriebsanleitung Driftsvejledning**

**FLIEGUAN-AKKU-HANDY FXAH-120-GREENLINE**

**FXAH-120-EU-GREENLINE / FXAH-120-UK-GREENLINE / FXAH-120-US-GREENLINE**











# Betriebsanleitung

Original Betriebsanleitung

**FLIEGUAN-AKKU-HANDY FXAH-120-GREENLINE**

**FXAH-120-EU-GREENLINE / FXAH-120-UK-GREENLINE / FXAH-120-US-GREENLINE**

## Inhalt

<b>1</b>	<b>EG-Konformitätserklärung .....</b>	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>Sicherheit.....</b>	<b>4</b>
2.1	Sicherheitshinweise .....	4
2.2	Sicherheitskennzeichnung .....	4
2.3	Persönliche Sicherheitsmaßnahmen .....	4
2.4	Schutzausrüstung .....	5
2.5	Unfallschutz .....	5
2.6	Sicherheit im Betrieb .....	5
2.6.1	Eigenmächtige Umbauten.....	5
2.7	Akku Sicherheit .....	6
<b>3</b>	<b>Allgemeines .....</b>	<b>7</b>
3.1	Bestimmungsgemäßer Einsatz .....	7
3.2	Technische Daten .....	9
3.2.1	Allgemein .....	9
3.2.2	Ladegerät .....	9
3.2.3	Lieferumfang.....	9
<b>4</b>	<b>Bedienung.....</b>	<b>10</b>
4.1	Allgemein .....	10
4.2	Allgemein .....	10
4.2.1	Lasten heben.....	10
4.2.2	Lasten ablegen.....	10
4.3	Gerätebedienung.....	11
4.3.1	Verbinden eines Tragegurtes mit dem Gerät .....	11
4.3.2	Ersetzen der Gummischaumdichtung.....	11
4.3.3	Filter wechseln .....	11
4.3.4	Akku wechseln .....	12
4.3.5	Akku aufladen .....	12
4.3.6	Inbetriebnahme .....	13
<b>5</b>	<b>Wartung und Pflege.....</b>	<b>14</b>
5.1	Saugplatte .....	14
5.2	Dichtheitsprüfung.....	14
5.3	Jährliche Prüfung.....	14
5.4	Hinweis zum Typenschild .....	14
5.5	Hinweis zur Vermietung/Verleihung von PROBST-Geräten .....	14

## 1 EG-Konformitätserklärung

**Bezeichnung:** FLIEGUAN-AKKU-HANDY FXAH-120-GREENLINE  
**Typ:** FXAH-120-EU-GREENLINE / FXAH-120-UK-GREENLINE / FXAH-120-US-GREENLINE  
**Artikel-Nr.:** 58500009/58500010/58500011



**Hersteller:** Probst GmbH  
Gottlieb-Daimler-Straße 6  
71729 Erdmannhausen, Germany  
[info@probst-handling.de](mailto:info@probst-handling.de)  
[www.probst-handling.de](http://www.probst-handling.de)

Die vorstehend bezeichnete Maschine entspricht den einschlägigen Vorgaben nachfolgender EU-Richtlinien:

**2006/42/EG (Maschinenrichtlinie)**

2014/30/EU (Elektromagnetische Verträglichkeit)

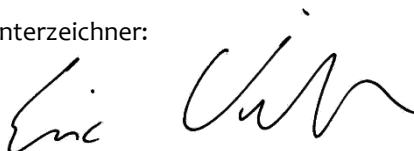
**DIN EN 1012-1 / DIN EN 1012-2**

Kompressoren und Vakuumpumpen; Sicherheitsanforderungen Teil 1 und 2.

### Dokumentationsbevollmächtigter:

Name: J. Holderied  
Anschrift: Probst GmbH; Gottlieb-Daimler-Straße 6; 71729 Erdmannhausen, Germany

Unterschrift, Angaben zum Unterzeichner:

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Eric Wilhelm", written over a dotted line.

Erdmannhausen, 29.09.2020.....  
(Eric Wilhelm, Geschäftsführer)

## 2 Sicherheit

### 2.1 Sicherheitshinweise



#### **Lebensgefahr!**

Bezeichnet eine Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, sind Tod und schwerste Verletzungen die Folge.



#### **Gefährliche Situation!**

Bezeichnet eine gefährliche Situation. Wenn sie nicht gemieden wird, können Verletzungen oder Sachschäden die Folge sein.



#### **Verbot!**


Bezeichnet ein Verbot. Wenn es nicht eingehalten wird, sind Tod und schwerste Verletzungen, oder Sachschäden die Folge.



Wichtige Informationen oder nützliche Tipps zum Gebrauch.

### 2.2 Sicherheitskennzeichnung

#### GEBOTSZEICHEN

Symbol	Bedeutung	Bestell-Nr.	Größe
	Jeder Bediener muss die Bedienungsanleitung für das Gerät mit den Sicherheitsvorschriften gelesen und verstanden haben.	29040665	Ø 30 mm
		29040666	Ø 50 mm

### 2.3 Persönliche Sicherheitsmaßnahmen



- Jeder Bediener muss die Bedienungsanleitung für das Gerät mit den Sicherheitsvorschriften gelesen und verstanden haben.
- Das Gerät und alle übergeordneten Geräte in/an die das Gerät eingebaut ist, dürfen nur von dafür beauftragten und qualifizierten Personen betrieben werden.



- Es dürfen nur Geräte mit Handgriffen manuell geführt werden.

## 2.4 Schutzausrüstung

Die Schutzausrüstung besteht gemäß den sicherheitstechnischen Anforderungen aus:

- Schutzkleidung
- Schutzhandschuhe
- Sicherheitsschuhe

## 2.5 Unfallschutz



- Arbeitsbereich für unbefugte Personen, insbesondere Kinder, weiträumig absichern.
- Vorsicht bei Gewitter!



- Arbeitsbereich ausreichend beleuchten.
- Vorsicht bei nassen, angefrorenen und verschmutzten Baustoffen!



- Das Arbeiten mit dem Gerät bei Witterungsverhältnissen unter 3 °C (37,5 °F) ist **verboten!**  
Es besteht die Gefahr des Abrutschens der Greifgüter bedingt durch Nässe oder Vereisung.

## 2.6 Sicherheit im Betrieb

### 2.6.1 Eigenmächtige Umbauten



Eigenmächtige Umbauten am Gerät oder der Einsatz von eventuell selbstgebaute Zusatzvorrichtungen gefährden Leib und Leben und sind deshalb grundsätzlich verboten!

## 2.7 Akku Sicherheit



- Es darf nur der Akku verwendet werden, welcher mit dem Gerät (FXAH-120) geliefert wurde.
- Der Akku sollte in einem Temperaturbereich von 0°C-45°C gelagert werden.



- Wenn der Akku nicht in Gebrauch ist, von anderen metallischen Gegenständen wie Papierklammern, Münzen, Schlüssel, Nägeln und Schrauben fernhalten, um einen Kurzschluss zu vermeiden.



- Der Akku darf nicht geöffnet werden!



- Akku vor Hitze schützen und direkte Sonneneinstrahlung und Feuer vermeiden!
- Wenn ein Akku defekt ist, kann Flüssigkeit entweichen und mit angrenzenden Komponenten in Kontakt kommen.
- Das Ladegerät ist nicht wasserdicht.



- Vor dem Gebrauch, Ladegerät, Kabel und Stecker überprüfen.  
Wenn Beschädigungen erkennbar sind, das Ladegerät nicht verwenden!



- **Niemals das Ladegerät öffnen.**  
Es darf nur von qualifiziertem Fachpersonal geöffnet und repariert werden!



- Akku und Ladegerät während des Ladevorgangs von brennbaren Gegenständen fernhalten!

### 3 Allgemeines

#### 3.1 Bestimmungsgemäßer Einsatz



- Das Gerät darf nur für den in der Bedienungsanleitung beschriebenen bestimmungsgemäßen Einsatz unter Einhaltung der gültigen Sicherheitsvorschriften und unter Einhaltung der dementsprechenden gesetzlichen Bestimmungen verwendet werden.
- Jeder anderweitige Einsatz gilt als nicht bestimmungsgemäß und ist **verboten!**
- Die am Einsatzort gültigen gesetzlichen Sicherheits- und Unfallvorschriften müssen zusätzlich eingehalten werden.



Der Anwender muss sich vor jedem Einsatz vergewissern, dass:

- das Gerät für den vorgesehenen Einsatz geeignet ist, sich im ordnungsgemäßen Zustand befindet und die zu hebenden Lasten für das Heben geeignet sind.

*In Zweifelsfällen setzen Sie sich vor der Inbetriebnahme mit dem Hersteller in Verbindung.*

Das Gerät (FXAH-120) ist ein elektrischer Vakuum-Handsauger, der eine Haltekraft von bis zu 120 kg (265 lbs) hat und sich auf fast jeder Oberfläche ansaugen kann.

Somit ist das Gerät speziell geeignet zum Ansaugen und anschließendem Anheben, Versetzen und Verlegen von Fliesen, sowie Naturstein-, Beton- und Marmorplatten, sowie weitere saugdichte bau-übliche Werkstoffe, wie Holzplatten-Werkstoffe, Glasplatten usw.

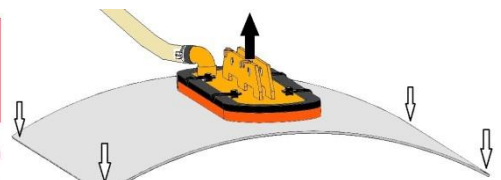
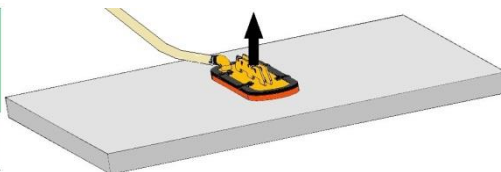


**Vor dem Anheben, Transportieren von Werkstoffen muss jeweils geprüft werden, ob sich diese sicher anheben lassen!**



- Die maximale Tragfähigkeit (WLL) beträgt 120 kg (265 lbs), wenn das Gerät horizontal gehalten wird.
- Wird das Gerät schräg oder vertikal gehalten, beträgt die maximale Tragfähigkeit (WLL) 60 kg (132 lbs).
- Die maximale Tragfähigkeit (WLL) darf auf keinen Fall überschritten werden!  
Die Last könnte sich loslösen und herabfallen. Verletzungsgefahr!

- Die Last (Steinplatte, Fliese usw.) welche angesaugt und transportiert werden soll, muss genügend Eigenstabilität aufweisen, da ansonsten **Bruchgefahr** beim Anheben besteht!
- Lasten dürfen sich beim Anheben **keinesfalls** durchbiegen – darauf ist besonders bei dünnen und großformatigen Lasten zu achten!
- Generell dürfen Lasten nur **mittig** angesaugt werden, da sonst die Last schief am Gerät hängt und zum Bruch der Last führen kann - speziell beim Anheben von großformatigen Lasten mit einer kleinen Saugplatte.
- Das Gerät ist **nicht** für den Transport von Glasscheiben geeignet!



#### NICHT ERLAUBTE TÄTIGKEITEN:



**Eigenmächtige Umbauten** am Gerät oder der Einsatz von eventuell selbstgebaute Zusatzvorrichtungen gefährden Leib und Leben und sind deshalb grundsätzlich **verboten!!**

Die **Tragfähigkeit** und **Nennweiten** des Gerätes dürfen nicht überschritten werden.

**Alle nicht bestimmungsgemäßen Transporte mit dem Gerät sind strengstens untersagt:**

- Transport von Produkten, Gegenständen und Materialien, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind.
- Das Anhängen von Lasten mit Seilen, Ketten o.ä. an das Gerät.
- das Aufhängen des Gerätes mit Seilen, Ketten, oder dem mitgeliefertem Hub-Trageband oder ähnlichem an einem Trägergerät.



**Das Gerät darf NUR als Handgerät verwendet werden!**



### 3.2 Technische Daten

#### 3.2.1 Allgemein

Akkuspannung	Arbeitszeit (vollgeladen)	Akkukapazität	Saugleistung
14,8V Li-ion	ca. 1,5 Stunden	2.2 AH	16W
Tragfähigkeit (WLL)	Erforderlicher Unterdruck	Nettogewicht (mit Akku)	Abmessungen
120 kg (265 lbs)	-0,7 bar (- 10 psi)	1,5 kg (3,3 lbs)	297 x 181 x 115 mm

#### 3.2.2 Ladegerät

Modell	Aufladespannung	Eingangsspannung
XV-1680150	DC 16,8 v 1,5 A	100V-240VAC 50/60Hz 1.5A max

#### 3.2.3 Lieferumfang



- ① Ersatzfilter (2x)
- ② Li-Ionen Akkus (2x)
- ③ Ladegerät (1x)
- ④ Ersatz-Gummischaumdichtung (1x)
- ⑤ Hub-Trageband (1x)

## 4 Bedienung

### 4.1 Allgemein



- Festsitzende Lasten nicht losreißen.
- Bei Energieausfall die Last wenn möglich sofort absetzen. Entfernen Sie sich sofort aus dem Gefahrenbereich.
- Nur geeignete Lasten ansaugen und heben (Eigenstabilität und Oberflächendichte prüfen).
- Last nur auf freier, ebener Fläche absetzen. Sie können sonst beim Lösen verrutschen.
- Last erst lösen, wenn sie vollständig und sicher aufliegt oder steht.
- Hände von der Last beim Lösen weghalten.
- Saugflächen stets gleichmäßig belasten.

### 4.2 Allgemein



- Festsitzende Lasten nicht losreißen.
- Bei Energieausfall die Last wenn möglich sofort absetzen. Entfernen Sie sich sofort aus dem Gefahrenbereich.
- Nur geeignete Lasten ansaugen und heben (Eigenstabilität und Oberflächendichte prüfen).
- Last nur auf freier, ebener Fläche absetzen. Sie können sonst beim Lösen verrutschen.
- Last erst lösen, wenn sie vollständig und sicher aufliegt oder steht.
- Hände von der Last beim Lösen weghalten.
- Saugflächen stets gleichmäßig belasten.

#### 4.2.1 Lasten heben

- Gerät direkt über der Last positionieren.
- Gerät auf die Last aufsetzen. Auf gleichmäßige Lastverteilung achten.
- Die Last ist nun angesaugt.
- Beim Anheben darauf achten, dass nur jeweils ein Stück des zu hebenden Gutes angehoben wird. Anhaftende andere Teile vorsichtig mit einem Schraubendreher ablösen, bevor Sie das Teil weiter anheben. Nicht mit den Händen lösen, **Quetschgefahr!**

#### 4.2.2 Lasten ablegen

- Last absenken und sicher auf freie, ebene Fläche ablegen, damit die Last nicht abrutschen oder kippen kann.
- Zum Ablösen der angesaugten Last, roten Ablöseknopf drücken.
- Last ist nun abgelöst.

## 4.3 Gerätebedienung

### 4.3.1 Verbinden eines Tragegurtes mit dem Gerät

- Die vier Metallösen rund um den Griff dienen zur Befestigung des Hub-Tragebandes.
- Jeweils eine der Schnallen (an den Enden des Bandes) in eine hierfür vorgesehene Öse sichern.



### 4.3.2 Ersetzen der Gummischaumdichtung

- Die beschädigte oder verbrauchte Gummischaumdichtung durch Herausziehen entfernen.
- Die neue Gummischaumdichtung vorsichtig in Position drücken.



### 4.3.3 Filter wechseln

- Mit der Spitze eines Schraubendrehers den Kunststoffstopfen (Ring) und Filter auf der Geräteunterseite entfernen.



Neuen Filter (oder gereinigter Filter) einsetzen und Kunststoffstopfen (Ring) wieder hineindrücken, um den Filter zu sichern.



#### 4.3.4 Akku wechseln

- Um den Akku aus dem Gerät (FXAH-120) zu entnehmen, Akku-Clip nach vorne schieben (weg vom Haltegriff).
- Der Akku kann jetzt nach oben aus dem Akku-Fach entfernt werden.
- Um einen Akku in das Gerät (FXAH-120) wieder einzusetzen, Akku ins Akku-Fach stecken und Akku-Clip nach hinten schieben (in Richtung des Haltegriffs) um den Akku zu sichern.



#### 4.3.5 Akku aufladen



**Der Akku wird in einem teilgeladenen Zustand mit dem Gerät geliefert und muss vor dem ersten Gebrauch vollkommen auf- geladen werden.**

Die Ladedauer beträgt ca. 2 Stunden. Wenn der Akku vollgeladen ist, beträgt die Betriebszeit der Vakuumpumpe ca. 1,5 Stunden.

Die Akkus können jederzeit aufgeladen werden, ohne dass ihre Lebensdauer reduziert wird. Ein Unterbrechen des Ladevorgangs schadet den Akkus nicht.



**Es darf nur das mitgelieferte Akku-Ladegerät verwendet werden!**



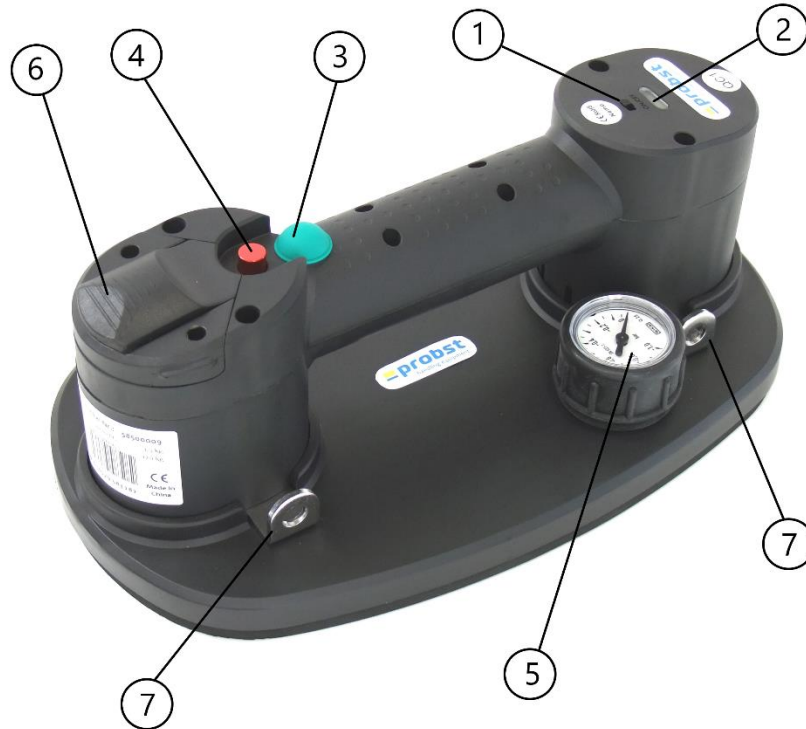
- Es ist darauf zu achten, dass die Netzspannung mit den Daten auf dem Typenschild des Ladegerätes übereinstimmt.
- Das Ladegerät darf nur in trockener Umgebung verwendet werden.  
Das Ladegerät ist **nicht wasserdicht!**
- Akku beim Ladevorgang von brennbaren Objekten fernhalten!
- Netzstecker des Ladegerätes an eine Steckdose anschließen.
- Ladegerät an den Akku anschließen.
- Der Akku wird aufgeladen, sobald er mit dem Ladegerät verbunden ist.
- Der Ladevorgang wird automatisch beendet, sobald der Akku vollgeladen ist.



#### 4.3.6 Inbetriebnahme



- ON-OFF Schalter ① in die ON-Position schieben, um das Gerät (FXAH-120) anzuschalten.
- Die Akkuzustandsanzeige ② unterhalb des Stromschalters leuchtet auf, um den Ladezustand des Akkus anzuzeigen.
- Sollte die Akkuzustandsanzeige ② blinken, ist der Akku ⑥ nicht ausreichend aufgeladen und sollte vor Gebrauch des Gerätes aufgeladen, oder durch einen bereits aufgeladenen Akku ersetzt werden.



- Arbeiten mit dem Gerät bei niedrigem Akkuladestand, kann zu Verletzungen und Beschädigungen der Materialien führen!
- Gerät (FXAH-120) auf der Oberfläche positionieren, welche angehoben werden soll.
- Um die Vakuumpumpe einzuschalten und ein Ansaugen der Oberfläche auszulösen, muss der grüne Knopf ③ gedrückt werden. Das Ansaugen geschieht in Sekundenschnelle.
- Wenn das angesaugte Material wieder gelöst werden soll, muss der rote Knopf ④ zum Lösen gedrückt werden.



- Das Manometer ⑤ muss vor allem bei leicht porösen Werkstoffen ständig im Blickfeld des Bedieners sein. Sollte die Anzeige weniger als - 0,7 bar (- 10 psi) anzeigen, Werkstoff unverzüglich ablegen!

## 5 Wartung und Pflege

### 5.1 Saugplatte

- Saugplatte mindestens einmal täglich von anhaftenden Gegenständen, Schmutz und Staub reinigen. Schwammgummi mit Druckluft und/oder Wasserstrahl reinigen.
- Beschädigte Saugplatte (Risse, Löcher, Wellenbildung) sofort austauschen.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Gerätes Kaltreiniger (kein Waschbenzin oder ätzenden Flüssigkeiten verwenden).

### 5.2 Dichtheitsprüfung

- Vor jeder Nutzung das Gerät auf Dichtheit prüfen.

### 5.3 Jährliche Prüfung

- Kontrolle aller Bauteile, insbesondere der Dichtung. Prüfung auf Risse, Verschleiß, Korrosion und Funktionssicherheit durch einen Sachkundigen.

### 5.4 Hinweis zum Typenschild



Gerätetyp, Gerätenummer und Baujahr sind wichtige Angaben zur Identifikation des Gerätes. Sie sind bei Ersatzteilbestellungen, Gewährleistungsansprüchen und sonstigen Anfragen zum Gerät stets mit anzugeben.

Die maximale Tragkraft gibt an, für welche maximale Belastung das Gerät ausgelegt ist. Die maximale Tragkraft darf **nicht** überschritten werden.

Das im Typenschild bezeichnete Eigengewicht ist bei der Verwendung am Hebezeug/Trägergerät (z.B. Kran, Kettenzug, Gabelstapler, Bagger...) mit zu berücksichtigen.



Beispiel:

### 5.5 Hinweis zur Vermietung/Verleihung von PROBST-Geräten



Bei jeder Verleihung/Vermietung von PROBST-Geräten muss unbedingt die dazu gehörige Original Betriebsanleitung mitgeliefert werden (bei Abweichung der Sprache des jeweiligen Benutzerlandes, ist zusätzlich die jeweilige Übersetzung der Original Betriebsanleitung mit zu liefern)!



# Wartungsnachweis

Garantieanspruch für dieses Gerät besteht nur bei Durchführung der vorgeschriebenen Wartungsarbeiten (durch eine autorisierte Fachwerkstatt)! Nach jeder erfolgten Durchführung eines Wartungsintervalls muss unverzüglich dieser Wartungsnachweis (mit Unterschrift u. Stempel) an uns übermittelt werden 1).

1) per E-Mail an: service@probst-handling.de / per Fax oder Post

Betreiber: \_\_\_\_\_

Gerätetyp: \_\_\_\_\_

Geräte-Nr.: \_\_\_\_\_

Artikel-Nr.: \_\_\_\_\_

Baujahr: \_\_\_\_\_

## Wartungsarbeiten nach 25 Betriebsstunden

Datum:	Art der Wartung:	Wartung durch Firma:
		Stempel  ..... Name                      Unterschrift

## Wartungsarbeiten alle 50 Betriebsstunden

Datum:	Art der Wartung:	Wartung durch Firma:
		Stempel  ..... Name                      Unterschrift
		Stempel  ..... Name                      Unterschrift
		Stempel  ..... Name                      Unterschrift

## Wartungsarbeiten 1x jährlich

Datum:	Art der Wartung:	Wartung durch Firma:
		Stempel  ..... Name                      Unterschrift
		Stempel  ..... Name                      Unterschrift







# Driftsvejledning

Oversættelse af den originale driftsvejledning

**FLIEGUAN-AKKU-HANDY FXAH-120-GREENLINE**

**FXAH-120-EU-GREENLINE / FXAH-120-UK-GREENLINE / FXAH-120-US-GREENLINE**

**Inhoud**

<b>1</b>	<b>CE – Overensstemmelseserklæring .....</b>	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>Sikkerhed .....</b>	<b>4</b>
2.1	Sikkerhedsanvisninger .....	4
2.2	Sikkerhedsskiltning .....	4
2.3	Personlige sikkerhedsforanstaltninger .....	4
2.4	Beskyttelsesudstyr .....	5
2.5	Sikkerhedsforanstaltning .....	5
2.6	Driftssikkerhed .....	5
2.6.1	Egenhændig ombygning .....	5
2.7	Batterisikkerhed .....	6
<b>3</b>	<b>Generelt .....</b>	<b>7</b>
3.1	Anvendelsesformål .....	7
3.2	Tekniske data .....	9
3.2.1	Generelt .....	9
3.2.2	Oplader .....	9
3.2.3	Leveringsomfang .....	9
<b>4</b>	<b>Betjening .....</b>	<b>10</b>
4.1	Generelt .....	10
4.2	Generelt .....	10
4.2.1	Løftning af laster .....	10
4.2.2	Placering af laster .....	10
4.3	Betjening af enheden .....	11
4.3.1	Tilslut bæreselen til enheden .....	11
4.3.2	Udskiftning af skumgummitætningen .....	11
4.3.3	Udskiftning af filter .....	11
4.3.4	Udskiftning af batteri .....	12
4.3.5	Opladning af batteri .....	12
4.3.6	Maskinen tages i brug .....	13
<b>5</b>	<b>Service og vedligeholdelse .....</b>	<b>14</b>
5.1	Sugeplade .....	14
5.2	Tæthedskontrol .....	14
5.3	Årlig kontrol .....	14
5.4	Anvisning vedr. typeskilt .....	14
5.5	Oplysninger om udlejning/leasing af PROBST udstyr .....	14

**1 CE – Overensstemmelseserklæring**

Beskrivelse: FLIEGUAN-AKKU-HANDY FXAH-120-GREENLINE  
Type: FXAH-120-EU-GREENLINE / FXAH-120-UK-GREENLINE / FXAH-120-US-GREENLINE  
Varenummer: 58500009/58500010/58500011



Fabrikant: Probst GmbH  
Gottlieb-Daimler-Straße 6  
71729 Erdmannhausen, Germany  
info@probst-handling.de  
www.probst-handling.de

Den ovenfor beskrevne maskine opfylder de relevante krav i følgende EU-direktiver:

**2006/42/EF (maskindirektiv)**

**2014/30/EU (Elektromagnetisk kompatibilitet)**

**DIN EN 1012-1 / DIN EN 1012-2**

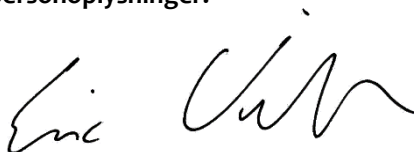
Kompressorer og vakuumpumper; sikkerhedskrav del 1 og 2.

**Dokumentationsbefuldægtiget:**

Navn: J. Holderied

Postadresse: Probst GmbH; Gottlieb-Daimler-Straße 6; 71729 Erdmannhausen, Germany

**Underskrift, undertegnedes personoplysninger:**



Erdmannhausen, 29.09.2020.....

(Eric Wilhelm, Geschäftsführer)

## 2 Sikkerhed

### 2.1 Sikkerhedsanvisninger



#### Livsfare!

Betegner en faresituation. Hvis situationen ikke undgås, har den døden og alvorlige kvæstelser til følge.



#### Farlig situation!

Betegner en farlig situation. Hvis situationen ikke undgås, har den kvæstelser eller materialeskader til følge.



#### Forbud!


Betegner et forbud. Hvis forbuddet tilsidesættes, kan det medføre dødsulykker og alvorlige kvæstelser eller materialeskader.



Vigtige informationer eller nyttige tips til brug.

### 2.2 Sikkerhedsskiltning

#### PÅBUDSSYMBOLER

Symbol	Betydning	Ordre-nr.	Størrelse
	Enhver operatør skal have læst og forstået betjeningsvejledningen til enheden med sikkerhedsforskrifterne.	29040665	Ø 30 mm
		29040666	Ø 50 mm

### 2.3 Personlige sikkerhedsforanstaltninger



- Enhver bruger skal have læst og forstået driftsvejledningen til enheden inkl. sikkerhedsforskrifterne.
- Enheden og alle overordnede enheder, som er indbygget i enheden, må kun betjenes af **godkendte og kvalificerede** medarbejdere, der er hyret til formålet.



- Kun maskiner/enhed med håndgreb må føres manuelt.
- Ellers er der risiko for kvæstelser på dine hænder!

## 2.4 Beskyttelsesudstyr

Beskyttelsesudstyret består i henhold til de sikkerhedsmæssige krav af:

- Beskyttelsesklæder
- Beskyttelseshandsker
- Sikkerhedssko

## 2.5 Sikkerhedsforanstaltning



- Afspær en stor del af arbejdsområdet således, at uvedkommende, især børn, ikke får adgang hertil.
- Vær forsigtig i uvejr!



- Sørg for tilstrækkelig belysning af arbejdsområdet.
- Vær forsigtig, når der arbejdes med våde, frosne og tilsmudsede byggematerialer!



- Det er **forbudt** at arbejde med enheden i dårligt vejr med temperaturer under 3 °C (37,5 °F)! Der er risiko for, at gribeemnerne rutscher af pga. fugt eller tilisning.

## 2.6 Driftssikkerhed

### 2.6.1 Egenhændig ombygning



Egenhændig ombygning af enheden eller anvendelse af eventuelt selvbygget ekstraudstyr er derfor principielt forbudt!

## 2.7 Batterisikkerhed



- Kun det batteri, der følger med enheden (FXAH-120), må anvendes.
- Batteriet bør opbevares i et temperaturområde på 0 °C-45 °C.



- Når batteriet ikke bruges, skal det holdes adskilt fra andre metalliske objekter såsom papirklemmer, mønter, nøgler, søm og skruer for at undgå en kortslutning.



- Batteriet må ikke åbnes!



- Beskyt batteriet mod varme, og undgå direkte sollys og ild!
- Der kan sive væske ud af defekte batteriet, som kan komme i kontakt med tilstødende komponenter.
- Opladeren er ikke vandtæt.



- Før brug skal oplader, kabel og stik kontrolleres.  
Hvis der kan ses beskadigelser, må opladeren ikke anvendes!



- **Opladeren må aldrig åbnes.**  
Den må kun åbnes og repareres af uddannet fagpersonale!



- Batteri og oplader skal holdes væk fra brandbare objekter under opladningen!

### 3 Generelt

#### 3.1 Anvendelsesformål



- Enheden må kun anvendes til det i driftsvejledningen beskrevne formål under overholdelse af sikkerhedsforskrifterne og de tilhørende lovbestemmelser.
- Enhver anden anvendelse ligger uden for anvendelsesformålet og er **forbudt!**
- Desuden skal de på arbejdsstedet gældende sikkerheds- og ulykkesforebyggende forskrifter overholdes.



Brugerne skal før kørsel sikre sig, at:

- enheden er egnet til det valgte arbejde, at den er i driftssikker stand, og at emnerne egner sig til at blive løftet.

*I tvivlstilfælde bedes man før idriftsættelsen rådføre sig med producenten.*

Enheden (FXAH-120) er en elektrisk vakuum-håndsuger, der har en holdestyrke på op til 120 kg (265 lbs), og som kan suge sig fast på næsten alle overflader.

Således er enheden særligt velegnet til at fastsuge og herefter løfte, flytte og lægge fliser samt natursten-, beton- og marmorplader samt yderligere bygningstypiske materialer, der kan fastsuges, såsom træplader, glasplader osv.

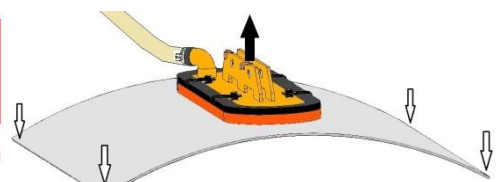
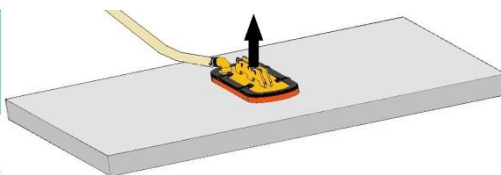


**Inden materiale løftes, transporteres skal det kontrolleres, om det kan løftes sikkert!**



- Den maksimale bæreevne (WLL) er 120 kg (265 lbs), når enheden holdes vandret.
- Holdes enheden skråt eller lodret, er den maksimale bæreevne (WLL) 60 kg (132 lbs).
- Den maksimale bæreevne (WLL) må under ingen omstændigheder overskrides! Lasten kan løsne sig og falde ned. Risiko for tilskadekomst!

- Lasten (stenflisen, flisen osv.), som suges op og skal transporteres, skal have tilstrækkelig egen stabilitet, da der ellers er **risiko for brud**, når flisen løftes!
- Laster må **aldrig** bøje, når de løftes – man skal især passe på tynde og store stenfliser!
- Principielt må lasten kun suges op **midt på** flisen, da lasten i så fald ellers hænger skævt, når den løftes. Der er således risiko for brud – især når store laster suges op af en lille sugeplade.
- Enheden er **ikke** egnet til at transportere glasplader og vinduer!

**IKKE TILLADTE AKTIVITETER:**

**Egenhændig ombygning** af enheden eller anvendelse af eventuelt selvbygget ekstraudstyr medfører livsfare og er derfor principielt **forbudt!!**

Enhedens **bæreevne** og **indvendige diametre** må ikke overskrides.

**Enhver transport, der ikke er i overensstemmelse med anvendelsesformålet, er strengt forbudt:**

- Transport af produkter, genstande og materialer, som ikke er beskrevet i denne driftsvejledning.
- Ophængning af lastemner med reb, kæder osv. på enheden.
- Ophængning af enheden med reb, kæder eller det medfølgende løftebånd eller lignende på en løfteenhed.



**Enheden er kun beregnet til manuel brug!**



### 3.2 Tekniske data

#### 3.2.1 Generelt

Batterispænding	Arbejdstid (fuldt opladet)	Batterikapacitet	Sugeeffekt
14,8V li-ion	ca. 1,5 timer	2.2 AH	16 W
Bæreevne (WLL)	Nødvendigt undertryk	Nettovægt (med batteri)	Mål
120 kg	-0,7 bar (- 10 psi)	1,5 kg	297 x 181 x 115 mm

#### 3.2.2 Oplader

Model	Ladespænding	Indgangsspænding
XV-1680150	DC 16,8 V 1,5 A	100 V-240 VAC 50/60 Hz 1,5 A maks.

#### 3.2.3 Leveringsomfang



- ① Reservefilter (2x)
- ② Litium-ion-batterier (2x)
- ③ Oplader (1x)
- ④ Reserve skumgummitætning (1x)
- ⑤ Løftebånd (1x)

## 4 Betjening

### 4.1 Generelt



- Fastsiddende last må ikke rives af.
- I tilfælde af strømsvigt skal lasten omgående sættes ned. Forlad omgående farezonen.
- Sug kun egnede laster fast, og løft dem (kontroller stabilitet og overflade).
- Sæt lasten udelukkende på frit, jævnt underlag. Ellers kan de glide, når de løsnes fra sugepladerne.
- Løsn først lasten fra sugeanordningen, når den ligger fuldstændigt og sikkert på underlaget.
- Hold hænderne fra lasten, mens den løsnes.
- Sugefladerne skal altid belastes jævnt.

### 4.2 Generelt



- Fastsiddende last må ikke rives af.
- I tilfælde af strømsvigt skal lasten omgående sættes ned. Forlad omgående farezonen.
- Sug kun egnede laster fast, og løft dem (kontroller stabilitet og overflade).
- Sæt lasten udelukkende på frit, jævnt underlag. Ellers kan de glide, når de løsnes fra sugepladerne.
- Løsn først lasten fra sugeanordningen, når den ligger fuldstændigt og sikkert på underlaget.
- Hold hænderne fra lasten, mens den løsnes.
- Sugefladerne skal altid belastes jævnt.

#### 4.2.1 Løftning af laster

- Anbring enheden direkte over lasten.
- Sæt enheden på lasten. Sørg for jævn fordeling af lasten.
- Lasten er nu suget fast.
- Når der løftes, må der kun løftes et arbejdssemne ad gangen. Fjern forsigtigt eventuelt fastsiddende dele med en skruetrækker, inden delen løftes yderligere. Brug ikke hænderne, da der er **fare for kvæstelser!**

#### 4.2.2 Placering af laster

- Sænk arbejdssemnet, og anbring det sikkert på en fri, jævn overflade, så arbejdssemnet ikke glider eller vælter.
- For at frigive den fastsugede last skal du trykke på den røde frigivelsesknop.
- Lasten er nu frigivet.

## 4.3 Betjening af enheden

### 4.3.1 Tilslut bæreselen til enheden

- De fire metaløskner omkring håndtaget bruges til at fastgøre løftebåndet med.
- Fastgør et af spænde (for enden af båndet) til en af de dertil beregnede øskner.



### 4.3.2 Udskiftning af skumgummitætningen

- Træk den beskadigede eller slidte skumgummiskive ud.
- Tryk forsigtigt den nye skumgummiskive på plads.
- 



### 4.3.3 Udskiftning af filter

- Fjern plastikproppen (ring) og filteret i bunden af enheden med skruetrækkerens spids.
- 



Sæt et nyt filter (eller et rensed filter) i, og skub plastikproppen (ring) tilbage for at fastgøre filteret.



#### 4.3.4 Udskiftning af batteri

- For at fjerne batteriet fra værktøjet (FXAH-120), skal du skyde batteriklemmen fremad (væk fra håndtaget).
- Batteriet kan nu fjernes fra batterirummet.
- For at lægge batteriet i enheden (FXAH-120) igen, skal batteriet placeres i batterirummet og batteriklemmen skydes tilbage (mod håndtaget) for at fastgøre batteriet.



#### 4.3.5 Opladning af batteri



**Batteriet følger delvist opladet med enheden og skal oplades fuldt ud før første brug.**

Opladningen tager ca. to timer. Når batteriet er fuldt opladet, er vakuumpumpens arbejdstid ca. 1,5 timer. Batteriet kan oplades når som helst, uden at dette reducerer levetiden. En afbrydelse af opladningen beskadiger ikke batteriet.



**Kun den medfølgende batterioplader må anvendes!**

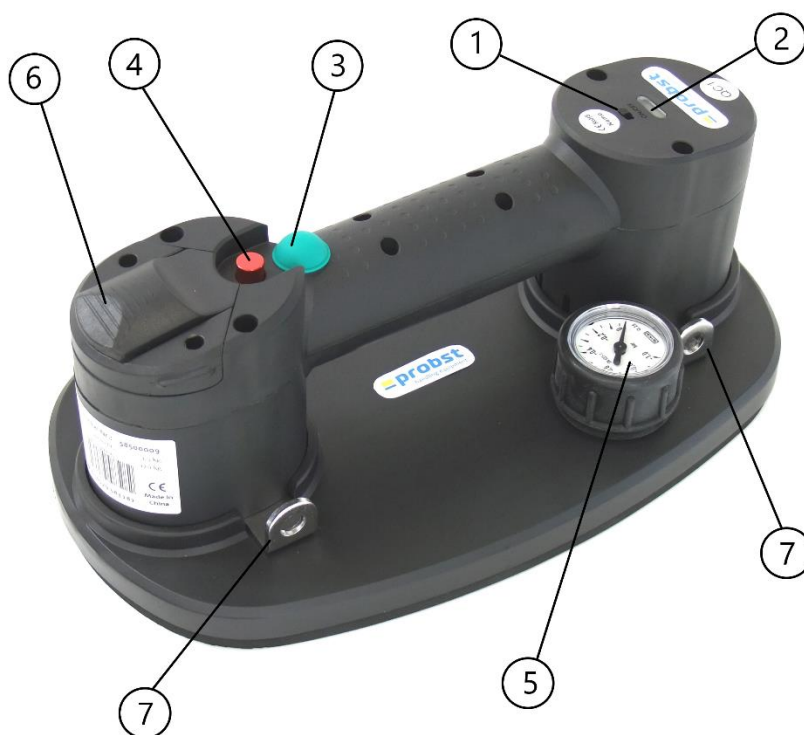


- Sørg for, at forsyningsspændingen er i overensstemmelse med dataene på opladerens typeskilt.
- Opladeren må kun bruges i et tørt miljø.
- Opladeren er **ikke vandtæt**!
- Hold batteriet væk fra brændbare genstande under opladningen!
- Sæt opladerens stikkontakt i en stikdåse.
- Tilslut opladeren til batteriet.
- Batteriet oplades, så snart det er forbundet med opladeren.
- Ladeprocessen afsluttes automatisk, så snart batteriet er fuldt.



#### 4.3.6 Maskinen tages i brug

- Skub ON-OFF-kontakten ① til ON-positionen for at tænde for enheden (FXAH-120).
- Batteriets tilstandsindikator ② under strømafbryderen lyser for at vise batteriets ladetilstand.
- Hvis batteristatusindikatoren ② blinker, er batteriet ⑥ ikke opladet tilstrækkeligt og skal oplades før brug af enheden eller udskiftes med et allerede opladet batteri.



- Brug af denne enhed i tilfælde af lav batteriopladning kan forårsage personskader og skader på materialet!

- Placer enheden (FXAH-120) på den overflade, der skal løftes.
- For at åbne vakuumpumpen og udløse en fastsugning af overfladen skal du trykke på den grønne knap ③. Fastsugningen sker på få sekunder.
- Hvis du vil frigive det fastsugede materiale igen, skal du trykke på den røde knap ④ for at frigive det.



- **Manometeret ⑤ skal altid være i operatørens synsfelt, især i tilfælde af lettere porøse materialer. Hvis visningen viser mindre end -0,7 bar (-10 psi), skal materialet sættes ned med det samme!**

## 5 Service og vedligeholdelse

### 5.1 Sugeplade

- Rengør sugepladen mindst engang om dagen for fastsiddende objekter, snavs og støv. Rengør skumgummiet med trykluft og/eller vandstråle.
- Beskadigede sugeplader (revner, huller, bølgedannelse) skal udskiftes straks.
- Til rengøring af løftemaskinen anvendes et koldt rengøringsmiddel (ingen vaskebenzin eller ætsende væsker).

### 5.2 Tæthedskontrol

- Kontroller enheden for tæthed før hver brug.

### 5.3 Årlig kontrol

- Kontrol af alle komponenter, især af tætningen. Kontrol for ridser, slid, korrosion og funktionssikkerhed af en sagkyndig.

### 5.4 Anvisning vedr. typeskilt



Enhedstype, enhedsnummer og byggeår er vigtige oplysninger til identifikation af køretøjet. De skal altid opgives i forbindelse med reservedelsbestilling, garantikrav og andre forespørgsler.

Den maksimale løftekapacitet angiver maksimumsbelastningen, som enheden er konstrueret til. Den maksimale løftekapacitet må ikke overskrides.

Der skal også tages højde for den på typeskiltet angivne egenvægt i forbindelse med anvendelse på løftegrejet/løfteanordningen (f.eks. kran, kædetræk, gaffeltruck, bagger...)



Eksempel:

### 5.5 Oplysninger om udlejning/leasing af PROBST udstyr



Når PROBST udstyr lejes ud eller leases skal den tilhørende driftsvejledning altid medleveres (hvis sproget afviger fra brugerlandet, skal der desuden medfølge en oversættelse af originalvejledningen)!